



13 janvier 2019

BAPTÊME DU SEIGNEUR

(Année C)

Chant d'entrée

L'Esp - rit de Dieu re - po - se sur moi. — L'Esprit de Dieu m'a con - sa -
cré. — L'Es - prit de Dieu m'a en - voy - é pro - cla - mer la paix, la joie.

Gloire à Dieu

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux, et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons, nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire, Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ, Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ; toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous ; toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ; toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. Car toi seul es saint, toi seul es Seigneur, toi seul es le Très-Haut : Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit dans la gloire de Dieu le Père. **Amen.**

Glória in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. **Laudámus te**, benedicimus te, **adorámus te**, glorificámus te, **grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam.** Dómine Deus, Rex cælestis, Deus Pater omnipotens. **Dómine Fili unigénite, Iesu Christe.** Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris; **qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;** qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. **Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis,** Quóniam tu solus Sanctus, **tu solus Dóminus,** tu solus Altíssimus, Iesu Christe, **cum Sancto Spíritu : in glória Dei Patris. Amen.**

Liturgie de la Parole

Lecture du livre du prophète Isaïe (40, 1-5. 9-11)

Consolez, consolez mon peuple, – dit votre Dieu – parlez au cœur de Jérusalem. Proclamez que son service est accompli, que son crime est expié, qu'elle a reçu de la main du Seigneur le double pour toutes ses fautes. Une voix proclame : « Dans le désert, préparez le chemin du Seigneur ; tracez droit, dans les terres arides, une route pour notre Dieu. Que tout ravin soit comblé, toute montagne et toute colline abaissées ! que les escarpements se changent en plaine, et les sommets, en large vallée ! Alors se révélera la gloire du Seigneur, et tout être de chair verra que la bouche du Seigneur a parlé. » Monte sur une haute montagne, toi qui portes la bonne nouvelle à Sion. Élève la voix avec force, toi qui portes la bonne nouvelle à Jérusalem. Élève la voix, ne crains pas. Dis aux villes de Juda : « Voici votre Dieu ! » Voici le Seigneur Dieu ! Il vient avec puissance ; son bras lui soumet tout. Voici le fruit de son travail avec lui, et devant lui, son ouvrage. Comme un berger, il fait paître son troupeau : son bras rassemble les agneaux, il les porte sur son cœur, il mène les brebis qui allaitent.

Psaume 103

Bé - nis le Sei - gneur, ô mon â - me ; Sei - gneur mon Dieu, tu es si grand !

Revêtu de magnificence,
tu as pour manteau la lumière !
Comme une tenture, tu déploies les cieux,
tu élèves dans leurs eaux tes demeures.

Des nuées, tu te fais un char,
tu t'avances sur les ailes du vent ;
tu prends les vents pour messagers,
pour serviteurs, les flammes des éclairs.

Quelle profusion dans tes œuvres, Seigneur !
Tout cela , ta sagesse l'a fait ;
la terre s'emplit de tes biens.
Voici l'immensité de la mer,
son grouillement innombrable d'animaux grands et petits.

Tous, ils comptent sur toi
pour recevoir leur nourriture au temps voulu.
Tu donnes : eux, ils ramassent ;
tu ouvres la main : ils sont comblés.

Tu caches ton visage : ils s'épouvantent ;
tu reprends leur souffle, ils expirent
et retournent à leur poussière.
Tu envoies ton souffle : ils sont créés ;
tu renouvèles la face de la terre.

Lecture de la lettre de saint Paul apôtre à Tite (2, 11-14 ; 3, 4-7)

Bien-aimé, la grâce de Dieu s'est manifestée pour le salut de tous les hommes. Elle nous apprend à renoncer à l'impiété et aux convoitises de ce monde, et à vivre dans le temps présent de manière raisonnable, avec justice et piété, attendant que se réalise la bienheureuse espérance : la manifestation de la gloire de notre grand Dieu et Sauveur, Jésus Christ. Car il s'est donné pour nous afin de nous racheter de toutes nos fautes, et de nous purifier pour faire de nous son peuple, un peuple ardent à faire le bien. Lorsque Dieu, notre Sauveur, a manifesté sa bonté et son amour pour les hommes, il nous a sauvés, non pas à cause de la justice de nos propres actes, mais par sa miséricorde. Par le bain du baptême, il nous a fait renaître et nous a renouvelés dans l'Esprit Saint. Cet Esprit, Dieu l'a répandu sur nous en abondance, par Jésus Christ notre Sauveur, afin que, rendus justes par sa grâce, nous devenions en espérance héritiers de la vie éternelle.

Alléluia, Alléluia. Voici venir un plus fort que moi, proclame Jean Baptiste ; c'est lui qui vous baptisera dans l'Esprit Saint et le feu. **Alléluia.**

Évangile de Jésus Christ selon saint Luc (3, 15-16. 21-22)

En ce temps-là, le peuple venu auprès de Jean le Baptiste était en attente, et tous se demandaient en eux-mêmes si Jean n'était pas le Christ. Jean s'adressa alors à tous : « Moi, je vous baptise avec de l'eau ; mais il vient, celui qui est plus fort que moi. Je ne suis pas digne de dénouer la courroie de ses sandales. Lui vous baptisera dans l'Esprit Saint et le feu. » Comme tout le peuple se faisait baptiser et qu'après avoir été baptisé lui aussi, Jésus priait, le ciel s'ouvrit. L'Esprit Saint, sous une apparence corporelle, comme une colombe, descendit sur Jésus, et il y eut une voix venant du ciel : « Toi, tu es mon Fils bien-aimé ; en toi, je trouve ma joie. »

Profession de foi

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible. **Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu**, né du Père avant tous les siècles : **il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu**, engendré, non pas créé, de même nature que le Père ; et par lui tout a été fait. **Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel** ; par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme. **Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau**. Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures, **et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père**. Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts ; et son règne n'aura pas de fin. **Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ; il procède du Père et du Fils** ; avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ; il a parlé par les prophètes. **Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique**. Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés. J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir. **Amen.**

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. **Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum**, et ex Patre natum ante omnia saecula. **Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero**, genitum, non factum, consubstantialém Patri : per quem omnia facta sunt. **Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de caelis**. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex María Virgine et homo factus est. **Crucifixus etiam pro nobis sub Póntio Pilátó ; passus, et sepúltus est**, et resurrexit tertia die, secundum Scripturas, **et ascendit in caelum : sedet ad dexteram Patris**. Et iterum venturus est cum glória, iudicare vivos et mortuos : cujus regni non erit finis. **Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem : qui ex Patre Filioque procedit**. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur : qui locutus est per prophetas. **Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam**. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. **Et expécto resurrectionem mortuorum**. Et vitam venturi saeculi. **Amen.**

Liturgie eucharistique

Pater noster, qui es in caelis : sanctificetur nomen tuum ; adveniat regnum tuum ; fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie ; et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris ; et ne nos inducas in tentationem ; sed libera nos a Malo.

Notre-Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous laisse pas entrer en tentation mais délivre-nous du Mal.

Antienne mariale

Alma Redemptoris Mater, quae pèrvia cáeli porta mánes, et stélla maris, succúrre cadénti, súrgere qui curat, pópulo : tu quae genuísti, natúra miránte, tuum sánctum Genitórem, Vírgo prius ac postérius, Gabriélis ab ore súmens illud Ave, peccatórum miserére.

Sainte Mère du Rédempteur, Porte du ciel toujours ouverte, Etoile de la mer, viens au secours du peuple qui tombe, et qui cherche à se relever. Tu as enfanté, ô merveille! celui qui t'a créée, et tu demeures toujours vierge. Accueille le salut de l'ange Gabriel et prends pitié de nous, pécheurs.

Liturgy of the Word

A reading from the Book of the Prophet Isaiah (40:1-5, 9-11)

Comfort, give comfort to my people, says your God. Speak tenderly to Jerusalem, and proclaim to her that her service is at an end, her guilt is expiated; Indeed, she has received from the hand of the Lord double for all her sins. A voice cries out: In the desert prepare the way of the Lord! Make straight in the wasteland a highway for our God! Every valley shall be filled in, every mountain and hill shall be made low; the rugged land shall be made a plain, the rough country, a broad valley. Then the glory of the Lord shall be revealed, and all mankind shall see it together; for the mouth of the Lord has spoken. Go up onto a high mountain, Zion, herald of glad tidings; Cry out at the top of your voice, Jerusalem, herald of good news! Fear not to cry out and say to the cities of Judah: Here is your God! Here comes with power the Lord God, who rules by his strong arm; here is his reward with him, his recompense before him. Like a shepherd he feeds his flock; in his arms he gathers the lambs, carrying them in his bosom, and leading the ewes with care

A reading from the Letter of Saint Paul to Titus (2:11-14, 3:4-7)

Beloved: The grace of God has appeared, saving all and training us to reject godless ways and worldly desires and to live temperately, justly, and devoutly in this age, as we await the blessed hope, the appearance of the glory of the great God and savior Jesus Christ, who gave himself for us to deliver us from all lawlessness and to cleanse for himself a people as his own, eager to do what is good. When the kindness and generous love of God our savior appeared, not because of any righteous deeds we had done but because of his mercy, he saved us through the bath of rebirth and renewal by the Holy Spirit, whom he richly poured out on us through Jesus Christ our savior, so that we might be justified by his grace and become heirs in hope of eternal life.

Alleluia, Alleluia. The heavens were opened and the voice of the Father thundered: This is my beloved Son, listen to him. **Alleluia.**

A reading from the holy Gospel according to Luke (3:15-16, 21-22)

The people were filled with expectation, and all were asking in their hearts whether John might be the Messiah. John answered them all, saying, "I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming. I am not worthy to loosen the thongs of his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. After all the people had been baptized and Jesus also had been baptized and was praying, heaven was opened and the holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from heaven, "You are my beloved Son; with you I am well pleased."

Communion

The bread distributed during mass has a high significance for Catholics: it is the body of Christ, their Lord and God. If you do not share our faith in the living presence of Christ in the eucharistic bread, we ask you not to join your neighbours at communion time.

Liturgia de la Palabra

Lectura del primer libro de Isaías (40, 1-5 ; 9-11)

Consolaos, consolaos, pueblo mío, dice vuestro Dios. Hablad al corazón de Jerusalem: decidle á voces que su tiempo es ya cumplido, que su pecado es perdonado; que doble ha recibido de la mano de Jehová por todos sus pecados. Voz que clama en el desierto: Barred camino á Jehová: enderezad calzada en la soledad á nuestro Dios. Todo valle sea alzado, y bájese todo monte y collado; y lo torcido se enderece, y lo áspero se allane. Y manifestaráse la gloria de Jehová, y toda carne juntamente la verá; que la boca de Jehová habló. Súbete sobre un monte alto, anunciadora de Sión; levanta fuertemente tu voz, anunciadora de Jerusalem; levántala, no temas; di á las ciudades de Judá: Veis aquí el Dios vuestro! He aquí que el Señor Jehová vendrá con fortaleza, y su brazo se enseñoreará: he aquí que su salario viene con él, y su obra delante de su rostro. Como pastor apacentará su rebaño; en su brazo cogerá los corderos, y en su seno los llevará; pastoreará suavemente las paridas.

Lectura della carta de San Pablo Apóstol a Tito (2, 11-14 ; 3, 4-7)

Porque la gracia de Dios que trae salvación á todos los hombres, se manifestó. Enseñándonos que, renunciando á la impiedad y á los deseos mundanos, vivamos en este siglo templada, y justa, y piamente, Esperando aquella esperanza bienaventurada, y la manifestación gloriosa del gran Dios y Salvador nuestro Jesucristo. Que se dió á sí mismo por nosotros para redimirnos de toda iniquidad, y limpiar para sí un pueblo propio, celoso de buenas obras. Mas cuando se manifestó la bondad de Dios nuestro Salvador, y su amor para con los hombres, No por obras de justicia que nosotros habíamos hecho, mas por su misericordia nos salvó, por el lavacro de la regeneración, y de la renovación del Espíritu Santo; El cual derramó en nosotros abundantemente por Jesucristo nuestro Salvador, Para que, justificados por su gracia, seamos hechos herederos según la esperanza de la vida eterna.

Aleluya, aleluya. Se abrió el cielo, y se oyó la voz del Padre: «Éste es mi Hijo amado; escuchadlo». **Aleluya.**

Lectura del santo Evangelio según san Lucas (3, 15-16. 21-22)

En aquel tiempo, el pueblo estaba expectante, y todos se preguntaban en su interior sobre Juan si no sería el Mesías, Juan les respondió dirigiéndose a todos: «Yo os bautizo con agua; pero viene el que es más fuerte que yo, a quien no merezco desatarle la correa de sus sandalias. Él os bautizará con Espíritu Santo y fuego». Y sucedió que, cuando todo el pueblo era bautizado, también Jesús fue bautizado; y, mientras oraba, se abrieron los cielos, bajó el Espíritu Santo sobre él con apariencia corporal semejante a una paloma y vino una voz del cielo: «Tú eres mi Hijo, el amado; en ti me complazco».

Comunión

El pan distribuido durante la misa tiene un gran significado para los Católicos: es el Cuerpo de Jesucristo, Su Señor y su Dios. Si vosotros no compartís nuestra fe en Su presencia real, les pedimos que no participen en la procesión de comunión.

Agenda des célébrations à Notre-Dame

Samedi 12 janvier 2019

17h00, chapelet
17h45, premières vêpres de la fête du Baptême du Seigneur
18h30, messe anticipée de la fête du Baptême du Seigneur
20h00, audition d'orgue par Ezequiel Menendez (USA)

Dimanche 13 janvier 2019, fête du Baptême du Seigneur

Messes à 8h30, 10h00 précédée des laudes à 9h30, 11h30, 12h45

17h00, première conférence du cycle «La sainteté» par Mgr Patrick Chauvet : «L'appel universel à la sainteté»
17h45, vêpres
18h30, messe présidée par Mgr Benoist de Sinety, vicaire général
Diffusion en direct sur KTO, Télévision catholique et Radio Notre-Dame, 100.7 FM

Mardi 15 janvier 2019

18h15, messe d'action de grâce du spectacle Dame de Coeur en présence des bénévoles

Samedi 19 janvier 2019

17h00, chapelet
17h45, premières vêpres du 2ème dimanche ordinaire
18h30, messe anticipée du 2ème dimanche ordinaire
20h00, audition d'orgue par Robert Mingay-Smith, St Mary-at-Hill Church, Londres (GB)

Dimanche 20 janvier 2019, 2ème dimanche du temps ordinaire

Quête pour les séminaires

Messes à 8h30, 10h00 précédée des laudes à 9h30, 11h30, 12h45

17h00, deuxième conférence du cycle «La sainteté» par Mgr Patrick Chauvet : «Programme de sainteté : les béatitudes»
17h45, vêpres
18h30, messe présidée par Mgr Patrick Chauvet, recteur-archiprêtre de la cathédrale
Diffusion en direct sur KTO, Télévision catholique et Radio Notre-Dame, 100.7 FM

Prochaines conférences à 17h00 à la cathédrale Notre-Dame de Paris «La sainteté»

par Monseigneur Patrick Chauvet, recteur-archiprêtre de la cathédrale

Dimanche 27 janvier 2019 : «Prier à l'école des saints»

Dimanche 3 février 2019 : «On demande des saints pécheurs»

Dimanche 10 février 2019 : «Un chemin de sainteté»

Dimanche 17 février 2019 : «Un chemin d'unité divine»

Dimanche 13 janvier 2019

Messe grégorienne de 10h00 - Maîtrise Notre-Dame de Paris

Direction : Sylvain Dieudonné

Messe de 11h30 - Maîtrise Notre-Dame de Paris - Choeur d'adultes

Direction : Emilie Fleury

A. Lotti : *missa brevis (Kyrie, Sanctus, Agnus Dei)*

T. L da Vittoria : *Jesu dulcis*

Messe de 18h30 - Maîtrise Notre-Dame de Paris - Choeur d'adultes

Direction : Emilie Fleury

A. Lotti : *missa brevis (Kyrie, Agnus Dei)*

T. L da Vittoria : *Jesu dulcis*

A l'orgue de chœur : Yves Castagnet - **Au grand orgue** : Vincent Dubois